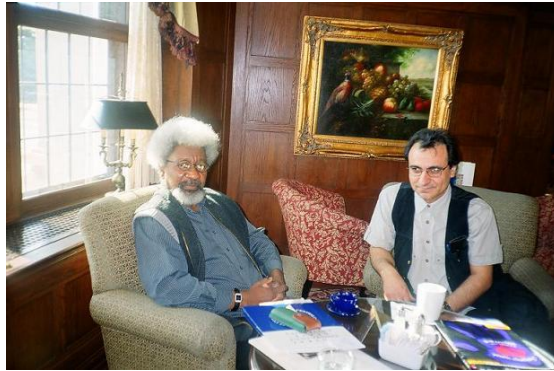


گفتو گۆييهك له گەل نووسەری جیهانی (ول سۆینکا)

جەلال بەرزنجی

له ژماره 06/7/168 ی گوڤاری (تایم) ی ئینگلیزی

کردویهتی به کوردی



ول سۆینکا تەمەنی 71 ساڵەو یەكەمین نووسەری ئەفریقا بوو ساڵی 1986 خەلاتی نۆبلی بۆ ئەدەب درای، سۆینکا 20 شانۆگەری و حەوت رۆمان و چەندەها كۆمەلە شیعری بلاو كردۆتەوه دوا بەرھەمیشی یادەوهری خۆیەتی له ژیر تایتلی (دەبی ئیوارە برۆم) سۆینکا له ساڵی 1997 سەرۆکی پەرلەمانی نووسەرانى دنیا بوو . له ساڵی 2000 زانکۆی ئەلبیرتا له كەنەدا داوەتی كرد بۆ قسەکردن له سەر ئەدەب و سیاسەت و ئەزموونی خۆی ، رۆژنامەکانی ئیدمنتۆن بە مانشیت بە پالەوانی دیموکراسیەت پیناسەبیان کرد ، ھەرچەندە ئەوکات زۆر نەبوو له كەنەدا بووین بەلام من و سەباحەت تاهیر ھەلماندا چاومان پێی بکەویت و له دانیشتنەكەماندا له گەلی باسی كوردو ئەدەبی كوردیمان بۆی كرد ، ئەویش نیگەرانی خۆی بۆ ئەم کارەساتانە دەر بری كە بە سەر كورد ھاتووہو بەشیکی خستە ئەستوی نەتەوہ یەكگرتووہكان وکۆمەلگای نیو نەتەوہی .

پ/ بۆچی بریارت دا یادەوهری نووی خۆت بنووسیتەوہ ،چی لی فیئر بوویت؟

وہلام/ ئەمە پرسیاریکی باشە ، بەراستی حەزم نەدەکرد ئەم یادەوہریانەم بەم شیوہ یە بنووسمەوہ كەنووسیم ، بەلام ئەمە گرفتى نووسەرانە ، من ئەوہ فیئر بووم كە قەت بایۆگرافی پشتمەوہی تەمەنیکی خاوین نەنووسمەوہ ، كە ئەویش دەر بارەى ئەمە یە.

پ/ پێش حەوت ساڵ نایگیریا گەرایەوہ بۆ دیموکراسیەت ، ئەى ئیستا چۆنە؟
وہلام/ حەز دەكەم بلێم زۆر باش بوو ، چونكە لەم پرۆسێسەدا كۆمەلگای سیشیل زۆر بەھیز

بوو ،كۆمەلگای سىقىل لە ژيەر رژيىمى عەسكەرتارىيا لە رهوشىكى خراب دا بوو ، من پشتيوانيم
لە خولقاندنى جهستهيهكى روو لە نه روخان دهکرد که خەريک بوو بە هيواشى و ترسناکانه
بروخيت، ئيستا لە رووی گوزهران و ههست کردن به لئيسراويهتی رهوشهکه رووی له باشييه.

پ/ تا ئيستا زۆر رهخنه له سهروکی نايگيريا (ئۆلسيگۆن) ناگری بو؟

وهلام/ له دورهی دووهمی حوکم کردنی سهلماندی که ناتوانی دهست بهرداری کهسيهتی
عەسکەرتاری نا جهماوهری خوێ بێت ئيمەش ناچاربووين دزايهتی بکهين ، به تايبهتی که
ويستی خوێ بو دورهی سييهميش ئاماده بکات و دهيويست دهستووری ولات به دەر بېت له
پرنسپلهکانی ديمکراسيهت و بهوهش دهبيته نهيارى ديموکراسيهت
. پ/ توندو تيزی له نيگيريا ی به نهوت دهولمهند رووی له زياد بوونه ، تو چون ئەم گرفته
چارهسهر دهکهيت ؟

وهلام/ رهوشی نايگيريا وهك دارفور يان كۆنگۆ نيه بهراستی وهك عيراقيش نيه . من
قهناعهتەم ههيه .کهوا..... ههنديک کهسی ناو حکوومهت ههولئى باش کردنی رهوشهکه
دهدن و من ههست دهکهم چانسهکان باشن بو چارهسهر کردنهوهی ئەگەر له ماوهی سائيکيش
دا بېت .

پ/ به دريژای ژيانت رهخنت له حکوومهتهکان گرتووه ، بو ههول بو نووسينگه
بهريوهبردى نادهيت؟

وهلام/(پيکهنی) سياست ، من ههست دهکهم (فول تاييم) مونوپۆل کردنی سهروکی پيشو
(قهسيلقه) دهبووايه ئەم برياره بدات که برديه لايهکی تايبهت ، بريارهکانی منش بردميانه
لايهکی ئۆپۆسيت ، ليم گهري با من ههموو ئيشه به گرفتهکان منبیتن کهم.

پ/ نيگيريا ولاتيکه له سهر نهوت دهخهوي و تا ئيستاش ژيانی له ژيەر دهستی ديکتاتورهکان
بهسهر دهبات ئەمه بو؟

وهلام/ ((يوهينه)) گيانداريکی گوشت خۆره (دهيهوي ددانهکانی له گوشتی پيس بوو گيرکات .
بوشی زهحمهته ليی دوور کهويتهوه ، ئەمش وهك هيزی ئەم نوفله رهشهيه که ئەو مندالان
ناتوانن ليکی بو بووهستين من لهوقهنهعاته نايگيريا گەر نهوتيشی نهبووايه ولاتيکی زۆر
پيشکهوتوو دهبوو ،من حەزم نهدهکرد بونی دووکهلی نهوتەم بکردبايه.

پ/ ئەمپۇ لە بەرلین لە بارەى حیکمەتى باپىرەت قسەت بۇ لاوان کرد ، کەپىتى گووت بوو قەت لە شەردا رامەکە ، ئایا هیج ھویەك ھەبوو ئەم ناو نیشانەت ھەئبژارد تا لە ئەورپا قسەى لە سەر بکەیت؟

وہلام/ ئەمە حیکایەتە ، بەراستى ئەوہى لە سودان روودەدات لە زەینمدايە ، کەسیەتى حکوومەتى سودان نەیتوانى سنووریک بۇ ریسیزم دابنى وە ھەروەھا لاوازی یەکییەتى ئەفریقا و نەتەوہ یەك گرتوہکانیش دووھۆکاری تر بوون بۇ ئەم رەوشەى ئەویئندە ر .

پ/ کەواتە ئەمە لاوازی نەتەوہ یەگرتوہکان دەر دەخات؟

وہلام/ یاداشتیکى نەتەوہ یەگرتوہکانەم لە بیرە دەئى" ئەمە مەسەلەییەكى خیزانیە وئیمە لە نیوان خیزانە ئەفریقیەکان چارە سەرى دەکەین" من بروام بە مەسرەتى عەشایگەرى وکۆن وخیلەکیانە نیە و زۆر لە کۆنەوہ برۆا بەو چارەسەریە خیلەکیانە نەماوہ .

پ/ ئیسلامى فەندەمەنتەلیزم بە ئەفریقادا بلاو بۆتەوہ، تۆ ھەست دەکەیت گرتەو دەتوانین شتیكى لەبارەوہ بکەین؟

وہلام/ ئەمە کیشەى ھەموو جیھانە، ئیمە پپویستمان بە ھوشیار کردنەوہھەییە لە گەل دەستووریک لە سەر بناغەى سکۆلاریزم(علمانیەت) و کۆمەلگایەك کەس تیایدا ئاینەکەى خۆى لە ئاینى ئەوى تر بە باشتر نەزانى ، کە دەستوور نووسرا گوايە دەستووریکى ئاوابییت ، بەلام زۆر بە راکشاوى پشتى بە شەرەتى ئیسلام بەست. (ئۆلیسگون) بە چوار پەل کەوتە ئەم چالە ئەم کابرایە رینیشان دەریكى کەنەفت و نەخۆش بوو.

پ/ ئیستا جامى جیھانى لە شارى بەرلین دەکریت ناچیت بۇ سەیر کردنى؟

وہلام/ نەخیر ، من حەزم لە ناشتى و ئارامى یە لە ھەر کوپەك دەستم کەوى .